STADGAR FÖR NSU / STATUTES OF THE NSU

Approved of the General Assembly in Trondheim 8. August 1969 with amendments made in Karlstad 7. August 1970, Jyväskylä 3. and 7. August 1971, Askov 12. August 1972, Umeå 9. August 1974, Laugarvatn 1978, Kiljava 8. Augusti 1980, Tavastehus 28. July 1989, Viborg 24. July 1990, Önnestad 30. July 1992, Hørsholm 26. July 1994, Hove 30. July 1996, Kungälv 2001. Tavastehus 2002, Vallekilde 2003, Wik 2007, Druskininkai 2015, Orivesi 2016, Roosta 2019, online 2020, Palanga, 2023 and Løgumkloster, 2024.

Svenska	*English*
§1 Mål, värden, och resultat	**§ 1 Objectives, values, and outcomes**
Mål §1.1 Nordiskt sommaruniversitet (NSU) är en självständig, ideell organisation som verkar i de nordiska och baltiska regionerna. §1.2 NSU:s främsta mål är att: ● Stödja utvecklingen av forskningsinitiativ och ny forskning. ● Bidra till tvärvetenskapliga, internationella och transdisciplinära vetenskapliga aktiviteter och dialog genom att stötta forskning och lärande som inkluderar personer från olika delar av samhället, som universitetsanknutna forskare och studenter, konstnärer, fria forskare och andra yrkesgrupper. ● Att erbjuda ett utrymme för att skapa vetenskapliga nätverk och utbyten av idéer utanför de institutionella hierarkierna i den nordiska och baltiska regionen. ● Att möjliggöra och etablera internationella samarbeten för nya och framväxande vetenskapliga fält. § 1.3 NSU har sitt säte i den nordiska regionen. Platsen för säte bestäms av styrelsen.	**Objectives** §1.1 The Nordic Summer University (NSU) is an independent non-profit organization that is based in the Nordic-Baltic regions. §1.2 NSU's main objectives are: • to support the development of research initiatives and new research. • foster multi-, inter- and trans-disciplinary scholarly activities and dialogue by facilitating research and learning experiences for persons from different parts of society including university scholars and students, artists, independent researchers and other professionals. • to provide a space for fostering scholarly networks and exchange of ideas outside the institutional hierarchies of the Nordic and Baltic region. • to facilitate international collaboration for emerging research fields. § 1.3 NSU's office is located in the Nordic region. Location is decided upon by the Board.
Värden §1.4 NSU bygger på de nordiska värdena om jämlikhet, inkludering och hållbarhet genom att kombinera två traditioner: ett kontinentalt lärdoms- och bildningsideal och en nordisk tradition av folkbildning. §1.5 NSU bygger därutöver på principer om vetenskapens demokratiska själv-organisering och ett aktivt demokratiskt medborgarskap. §1.6 NSU värdesätter den språkliga mångfald och pluraliteten av samhällsformer som finns i den nordisk-baltiska regionen. §1.7 NSU eftesträvar dessa värden genom att erbjuda infrastruktur som främjar kunskapsutveckling, kulturellt utbyte och utveckling av gemenskaper i de nordiska och baltiska regionerna.	**Values** §1.4 NSU builds on the values of equality, inclusion, and sustainability by combining two traditions: the continental ideals of learning and cultivation of the self and the Nordic heritage of *folkbildning.* §1.5 NSU further builds on the principles of democratic self-organization of science and an active democratic citizenship. §1.6 NSU values the plurality of languages and communities existing in the Nordic-Baltic regions. §1.7 NSU strives to realize these values by providing infrastructures that further inquiry of knowledge, cultural exchange, and community building within the Nordic-Baltic regions.
Resultat	**Outcomes**

§1.8 NSU:s organisationsform skapar en unik möjlighet att samtidigt medverka i aktivt självstyre och i en process-orienterad forskningsgemenskap. §1.9 NSU bidrar till utvecklingen av forskningsstyrda aktiviteter som kan påverka offentliga debatter genom att resultaten sprids i för ändamålet relevanta kanaler.	§1.8 The organizational form of NSU offers the unique possibility of taking part in active self-governance while engaging in a process-oriented scholarly research community. §1.9 NSU contributes to the development of research-led activities that may inform public debates by disseminating the outcomes of the activities in appropriate media.
§2 Deltagande och medlemskap §2.1 NSU är öppet för alla som stöder dess mål och värderingar och som bidrar till och drar nytta av NSU:s verksamhet. §2.2 NSU uppmuntrar medlemskap för alla människor oavsett finansiella möjligheter. Följaktligen består medlemskåren av de som har betalt den årliga medlemsavgiften och av dem som har ansökt om och har fått sin medlemsavgift avskriven. §2.3 Deltagare kan väljas som koordinatorer för en studiekrets och som representanter till följande organ: representantskapet, styrelsen,valberedningen och arrangemangskommittén (se §6, §7, och §5). §2.4 Medlemmar kan ta initiative till aktiviteter inom NSU som inte tas upp av det gällande studieprogrammet. Sådana aktiviteter kan inkludera att föreslå nya studiecirklar och andra former av aktiviteter i linje med studieprogrammet. (se § 4.2). §2.5 Som en ideell förening, är NSUs medlemmar, deltagare och styrelsemedlemmar inte personligen ansvariga för NSUs aktiviteter. §2.6 En medlem kan uteslutas från NSU i följande fall: 1) om denne inte betalat den årliga medlemsavgiften eller andra avgifter som slagits fast av organisationen, 2) i de fall där medlemmen aktivt har agerat till förfång för NSUs aktiviteter och värden, eller 3) om denne på annat sätt uppenbart har skadat NSUs intressen. §2.7 Beslut om uteslutning tas av styrelsen. Ett beslut om uteslutning av en medlem kan inte fattas utan att medlemmen varnats om detta minst 14 dagar i förväg. Medlemmen skall ges möjlighet att svara på skälen för uteslutning innan ett beslut fattas. Medlemmen skall tillsändas ett skriftligt beslut om uteslutning som anger skälen för uteslutning.	**§2 Participation and membership** §2.1 NSU is open to all who are in support of its objectives and values and who contribute to and benefit from NSU's activities. §2.2 NSU encourages membership from people of all financial means. Therefore, the membership is composed of those who have paid the annual membership fee as well as those who have requested and had their fee waived. §2.3 Members can be elected as coordinators of a study circle and as representatives to the following bodies: the Board, the Nominating Committee, the Arrangement Committee (see respectively: §6, §7 and §5). §2.4 Members can initiate activities in NSU that are not within the existing study program. Such activities may include proposing new study circles and other forms of activity in line with the study program (see § 4.2). §2.5 As a non-profit organization, NSU's participants, members and trustees are not personally liable for NSU's undertakings. §2.6 A member can be excluded from NSU on the grounds of: 1) having failed to pay the annual membership fee or other fees determined by the organization, 2) in cases where the member has actively worked against the activities and values of NSU, or 3) having otherwise clearly harmed the interests of NSU. §2.7 Decisions on exclusion are taken by the board. Decision on exclusion of a member cannot be taken without having previously warned the member at least 14 days in advance. The member shall have the possibility to respond to the grounds of exclusion before a decision is taken. The member shall be given a written decision that details the grounds of exclusion.
§ 2.8 Personlig information Medlemmar godtar genom sitt medlemskap att organisationen kan komma att hantera personliga data med syftet att utföra relevanta	**§ 2.8 Personal information** The member agrees through their membership that the association may process personal data for the purpose of carrying out appropriate

aktiviteter i linje med dataskyddsregleringen, GDPR.	activities in accordance with the Data Protection Regulation, GDPR.
§3 Organisation NSU består av följande funktioner och organ: - Studiekretsar, koordinatorer och koordinatormöten (se: §4). - Regionala möten, valberedning och arrangemangskomitté (se: §5). - Representantskapet (se: §6). - Styrelsen (se: §7)	**§ 3 Organisation** NSU consists of the following functions and bodies: - Study Circles and Coordinators (see: §4). - Regional meetings, Nominating and Arrangement Committees (see: §5). - General Assembly (see: §6). - Board (see: §7).
§4 Studiekretsar och koordinatorer §4.1 NSU:s aktiviteter och studieprogram är organiserade kring studiekretsar. En studiekrets består av koordinatorer och deltagare. Varje studiecirkel måste ha deltagare som representerar åtminstone tre olika nordisk-baltiska regioner vid varje symposium (se: §5.1) §4.2 Alla medlemmar har rätten att föreslå en ny studiecirkel. Styrelsen är ansvarig för att utforma kriterier för hur en ny studiecirkel skall föreslås. Representantskapet tar beslut om studieprogrammet. (se: §6) §4.3 Styrelsen bidrar med det administrativa ramverket och assistans till cirklarna. Studiecirklar måste samlas under sommarsessionen och skall utföra alla andra aktiviteter i studieprogrammet för vilka finansiering har erhållits. §4.4 Studiecirklar är ansvariga för att bidra till finansieringen av NSU som en helhet. §4.5 En studiecirkel godkänns med namngivna koordinatorer som förväntas fungera som sådana så länge studiecirkelns arbete pågår. Nya koordinatorer kan väljas av studiecirkeln.	**§4 Study Circles and Coordinators** §4.1 NSU activities and study programs are organized around study circles. A study circle consists of coordinators and participants. Each study circle must have participants representing at least three different Nordic-Baltic regions at each symposium (see §5.1). §4.2 Any member has the right to propose a new study circle. The Board is responsible for guidelines for how to propose new study circles. The General Assembly decides the study program. (see §6). §4.3 The Board provides the administrative framework and assistance for the circles. Study circles must meet during the summer session and shall execute any other planned activities in the study program for which it has received funding. § 4.4 Study circles are responsible for contributing to the overall NSU funding work. §4.5 A study circle is accepted with named coordinators that are expected to function as such for the duration of the study circle. New coordinators can be elected by the study circle.
Koordinatorer §4.6 Koordinatorerna är ansvariga för att leda cirklarna i enlighet med de anvisningar och kriterier som definieras av styrelsen.	**Coordinators** §4.6 The coordinators are responsible for running the circles in accordance with the guidelines and criteria defined by the Board.
	.**§5 Nominating- and Arrangement Committees, Regional meetings** §5.1 The Nominating Committee is elected by the Regional Meetings. Each regional meeting is responsible for electing a representative to the Nomination Committee. The representative is elected for one year. Elected representatives must be reported to the board before the General Assembly. §5.2 The Nominating Committee identifies candidates for the Board.

	§ 5.3 The Arrangement committee is responsible for organizing the Summer session together with the Board. §5.4 Regional Meetings elect representatives to the Arrangement committee. The region that will host the next Summer Session is responsible for, in dialogue with the board, finding members that can work in the Arrangement committee. Next year's arrangement committee is presented during the Summer Session. § 5.5 Regional Meetings assemble participants according to their affiliation with one of the following seven regions: Sweden; Denmark; Norway; the West Nordic (Iceland and the Faroe Islands and Greenland); Finland (including Åland); the Baltics; and the international group.
	§ 6 General Assembly §6.1 The General Assembly is the highest governing body of the NSU. The General Assembly meets during the Summer Session. If circumstances require, an extraordinary General Assembly can be held at the request of ¾ of all members. When the board has received a request of a new General Assembly, it shall, within 14 days, summon a meeting to be held within two months. §6.2 The General Assembly is composed of all members (as defined in 2.2). All present members have the right to vote in and address the General Assembly, including board members. §6.3 Any member (as defined in 2.2) may submit proposals to be voted on by the General Assembly. §6.4 At the start of the General Assembly, members elect the Chair and the Secretary for the meeting, as well as two members who will review the minutes, sign them and also count the votes during the meeting. §6.5 Quorum is defined as ¾ of the group of members present in the General Assembly. If votes are tied, the chair of the General Assembly has the deciding vote.

	§6.6 The Board summons the General Assembly. Time, place and agenda must be announced at least one week before the meeting. At meetings held outside the Summer Session, the call and the agenda must have been sent out to the members at least three weeks in advance. §6.7 Suggestions from members that have been received 24 hours before announced time of the General Assembly shall be placed on the agenda. The General Assembly can raise issues for consideration and decisions that were not pre-entered on the agenda, provided that they are approved by at least 2/3 of the attending members and do not require amendments of the statutes. §6.8 At the General Assembly the Board must present: (a) An activity report for the past calendar year (b) Accounting for the past calendar year, the auditor's report, and the budget for the following year (c) Plans for the next Summer Session § 6.9 The General Assembly decides on the planned Study Program for next year. The General Assembly can delegate to the Board the right to make executive decisions regarding items a and c above. §6.10 The General Assembly elects an auditor who serves for one year at a time and performs the audit of accounts. The auditor cannot also hold any other function within NSU. §6.11 The General Assembly decides on the exemption of liability of the resigning Board, and elects the new Board and Chairperson for the upcoming calendar year, (see §7). §6.11 The minutes, including attachments from the General Assembly, shall be distributed to members, board and coordinators after having been controlled by the minutes reviewers.
§ 7 Styrelsen §7.1 Styrelsens huvuduppgifter är att verkställa de beslut som fattas av representantskapet, leda	**§ 7 Board** §7.1 The Board's main tasks are to execute the decisions of the General Assembly, lead and plan NSU's activities and operations between

och planera NSU:s verksamhet och administration mellan representantskapets möten,samt förbereda ärenden för representantskapet, inklusive extraordinära representantsskapsmöten (se § 6 ovan). §7.2 Styrelsens huvuduppgifter fördelas mellan medlemmarna vid deras första möte. §7.3 Styrelsen väljer en vice ordförande och bestämmer vem eller vilka som skall ha NSUs signeringsrättigheter. §7.4 Styrelsen kan utse arbetsgrupper för specifika arbetsuppgifter, samt delegera makten att ta beslut om vissa ämnen till exekutiva kommittéer eller arbetsgrupper. §7.5 Styrelsen har kvorum när minst fyra styrelseledamöter är närvarande. §7.6 Styrelsen väljs för nästkommande kalenderår och består av fem eller sex medlemmar. Åtminstone tre olika nordisk-baltiska regioner måste vara representerade i styrelsen. § 7.7 En ledamot får sitta i styrelsen i högst tre på varandra följande år. Ordföranden får sitta i högst fyra på varandra följande år; det inkluderar också tid i styrelsen som vanlig styrelseledamot.	the meetings of the General Assembly, and facilitate the organization of the General Assembly, including extraordinary General assemblies (cf. § 6 above). §7.2 The main tasks of the Board are divided among its members at their first meeting. §7.3 The Board elects a Vice Chair and decides who is the authorized signatory of the NSU. §7.4 The Board may appoint working groups for specific tasks, as well as delegate decision-making power on certain topics to executive committees or task forces. §7.5 The Board forms a quorum when at least four members are present. §7.6 The Board is elected for the upcoming calendar year and consists of five or six members. At least three different Nordic-Baltic regions must be represented. § 7.7 The Board members may serve no more than three consecutive years. The Chair may sit for four consecutive years; this also includes time in the Board as a regular member.
§8 NSU Aktivitetsplan §8.1 Aktiviteter och möten inom NSU arrangeras på alternerande platser inom den nordisk-baltiska regionen, eller på andra platser som är relevanta för de enskilda cirklarnas arbete eller för NSU som helhet. §8.2 Koordinatorerna är ansvariga för att organisera de enskilda studiecirklarnas aktiviteter i enlighet med de anvisningar som definieras av styrelsen, och enligt den plan som formulerats i studieprogrammet. §8.3 Arrangemangskommittén är ansvarig för att organisera den årliga sommarsessionen för alla studiecirklar, i samarbete med styrelsen och studiecirklarnas koordinatorer (se §5). §8.4 Styrelsen koordinerar spridningen av information om vintersymposierna, sommarsessionen och andra aktiviteter. §8.5 Deltagare kan ta initiativ till aktiviteter som inte nämns inom det gällande studieprogrammet. Sådana aktiviteter kan inkludera att föreslå nya studiecirklar och andra former av aktiviteter i linje med studieprogrammet (se § 4.2).	**§8 NSU Activity Plan** §8.1 NSU activities and meetings take place in alternating locations within the Nordic-Baltic region, or other places that are relevant to the work of the circles and to NSU as a whole. §8.2 Study circle coordinators are responsible for organizing activities of their respective circles in accordance with the guidelines defined by the Board and according to the plan defined in the approved study circle program. §8.3 The Arrangement Committee is responsible for organizing the annual Summer Session for all study circles in collaboration with the Board and the coordinators of the study circles (see §5). §8.4 The Board coordinates the dissemination of information about the Winter Symposia, the Summer Session and other activities. §8.5 Participants can initiate activities in NSU that are not within the existing study program. Such activities may include proposing new study circles and other forms of activity in line with the study program (see § 4.2).
	§9 Amendment §9.1 The General Assembly can decide on the dissolution of NSU with a 3/4-majority vote of all members. In the case of a dissolution, the General Assembly makes

	decisions about the use of existing funds in accounts and other assets. §9.2 The statutes may be amended by the General Assembly with 3/4-majority vote of all present members, or by simple majority at two consecutive meetings of the General Assembly.